

**LEGO**<sup>®</sup>

ليجو



110589/110689



## LEGO® oyuncakları çocuğunuz ile büyür gelişir.

Hayatlarının ilk yıllarında çocuklar canlı renkleri, komik sesleri, değişik şekilleri severler. Bunlar, onları eğlendirecek, meraklarını geliştirecek ve keşfetme imkanını sağlayacaktır.

DUPLO® oyun serisi bu gelişmeyi sağlayacaktır. Daha ileride şekilleri anladıklarında LEGO® sistemi ile kendi oyuncaklarını defalarca yaratacaklardır.

Aynı zamanda çocuğunuz en iyi şekilde gelişecek, yeteneklerini öğrenecektir - kendileri eğlenceden, tabii bunun farkında degillerdir.

Bu kitapçık sebepleri sizlere açıklayacaktır.

## LEGO® Toys grow with your child.

During the first years of life children love bright colours, funny sounds, different shapes - things that stimulate their curiosity and make it fun to explore. The DUPLO® Toy Series takes care of that. Later on when they have become better at handling the bricks and elements the LEGO® Toy System allows children to design their own toys over and over again. At the same time it helps them develop in the best way you can imagine - but they'll be having too much fun to notice.

This brochure will show you why.

## عندما ينمو طفلك ، تنمو ألعاب ليجو معه

خلال السنوات الأولى من عمره ، يعشق الطفل الألوان الجذابة ، والأصوات الطريفة ، والأشكال المتنوعة . وتلك الأشياء التي تثير فضوله . كما تتولد لديه الرغبة في الاستكشاف . ان مجموعات ألعاب دبلو تقوم بهذه المهمة . ثم بعد ذلك ، عندما يتحكم الطفل في تركيب القطع والوحدات بمهارة ، فان نظام ألعاب ليجو سيعينه على تصميم ألعابه بنفسه المرة بعد الأخرى . كما انها في ذات الوقت تساعد على تنمية مواهبه بشكل ايجابي . هذا بالإضافة الى مظاهر الفرح والسعادة التي ترتسم على وجهه أثناء اللعب .

وهذا الكتيب بين يديك يبين لك السبب .







Maximum yıkama ve kullanma ısısı (elektrik parçaları yıkanmaz).

Maximum temperature for storage and washing. (Electric parts not washable).

درجة الحرارة القصوى لتخزين الألعاب أو غسلها. (لايجوز غسل الوحدات الكهربائية).

DUPLO® küpleri ve LEGO® birimleri birbirini tamamlar.

DUPLO® Blocks and LEGO® Bricks snap together.

من الممكن تركيب مكعبات دبلو وقطع ليجو سويا .



0-5 yaşları  
From 0 to 5 years  
من الولادة الى ٥ سنوات



### Temel Setler Basic Sets

المجموعات الأساسية

3, 5, 7 yaşları  
From 3, 5 and 7 years  
من ٣ و ٥ و ٧ سنوات



## Fabuland

3-7 yaşları  
From 3 to 7 years  
من ٣ الى ٧ سنوات



LEGO

## LEGOLAND®

6 yaşından itibaren  
From 6 years  
من ٦ سنوات



### Gemiler/Ships سفن

6 yaşından itibaren  
From 6 years  
من ٦ سنوات



## Technic

7 yaşından itibaren  
From 7 years  
من ٧ سنوات





2015



2023



2024



2038



2054



2037



2033

☆ Yeni/New/1985/ جدید

3 aydan itibaren  
From 3 months

من ٣ أشهر

### DUPLO® bebek setleri ile bebek olmak eğlencelidir.

Tüm DUPLO® bebek setleri bebeklerin birinci yaşlarında gösterdikleri gelişmeye göre hazırlanmıştır. Herbiri güzel renkli, küçük şekilli ve sesi, pürüzsüz, diğün - küçük parmakların rahatça tutabileceği ve oynamasına uygun şekilde. Ve tabii en önemlisi, tehlikesiz, çocukca sökülecek parçaya olmamasıdır.

### DUPLO® Baby Sets make it fun to be a baby.

All the DUPLO® Baby Sets are designed according to childrens development during the first year of life. They are brightly coloured, have funny shapes and sounds, and they are smooth, so little fingers enjoy grasping them and playing with them. And they are absolutely safe. No bits and pieces - just right.

### مجموعات دبلو للاطفال الرضع تزيد من سعادة وروح الرضيع

لقد جرى تصميم مجموعات دبلو للاطفال الرضع بحيث تناسب التطور الحاد في حياة الرضيع خلال العام الاول من عمره .  
تمتاز المجموعات بألوانها الزاهية . وانسالتها واسوانتها الطريفة . بالإضافة الى كونها ناعمة للمس لتتناسب الامثل الرقيقة . هذا مع كونها غير حادة بالفرق عند لمسها أو مضغها بالقد .







2365



2345

2335



1-4 yaşları  
From 1 to 4 years  
من سنة الى 4 سنوات

### DUPLO® inşaat setleri büyümeyi güzel bir eğlence haline getirir.

Bir yaşlarında, bebekler elleri gözlerinin hareketlerini uyumlu bir şekilde kullanabilirler. Bu andan itibaren DUPLO® tuğlacıkları ile yaratacakları şekiller sonsuz bir oyun kaynağı olacaktır.

### DUPLO® Building Sets make it fun to grow older.

When children are around 1 year they have gained so much control over fingers and eyes, that they start working together. From that moment the innumerable blocks and elements in the DUPLO® Building Sets will mean endless hours of happiness snapping things together.





## مجموعات دبلو لمكعبات البناء تنمو يوما بعد يوم بنمو طفلك

عند بلوغ الطفل سنة واحدة من عمره يكون قد اكتسب القدرة على التحكم في أصابعه وعيניתه بحيث يعلمان سويا . ان مكعبات ووحدات دبلو للبناء تمنح الطفل ساعات من المرح واللهو واللعب وهم يرتبونها سوياً .



☆ جديد 1985! /New/ Yeni!

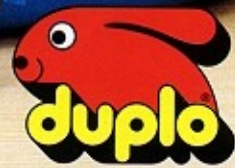




2649



2618



2-5 yaşları  
From 2 to 5 years  
من سنتين الى ٥ سنوات





2700



2639



2619



2610



2705



2711

2712



2634



2636

☆ Yeni/New/1985! جديد



### DUPLO® oyun setleri etrafımızda olanları canlandırır.

Çocuklar, etrafınızdakileri sizin gibi görmeye başladıklarında ne olduklarını merak eder, keşfetmek isterler. DUPLO® oyun setleri, dünyayı anlatmanıza yardımcı olacaktır. Çocuklarınızın bir çok şeyi öğrenmesine imkân sağlayacaktır. Tren, vapur, araba...

### DUPLO® Play Sets make it fun to become aware of what's going on.

As soon as children start seeing things the way you do, they get anxious to know what they are. The DUPLO® Play Sets will give you a helping hand in explaining all this to your child.

### جموعات دبلو للالعاب ممتعة للطفل ، فهي نافذته للتعرف على العالم من حوله

عندما يراقب الأطفال أفعال الكبار يتولد لديهم فضول لمعرفة ما وراءها . ان مجموعات ألعاب دبلو ستعينك على توضيح الأشياء للطفلك .



2647



2655

☆ Yeni/New/1985! جديد



DUPLO® çiftliği, çocukların köyde hayatı hayal etmelerine, çiftlikte yaşayan hayvanları tanımalarına, çiftçinin ne yaptığını ne makine ve alet kullandığını öğrenmelerine imkân verecektir.

The DUPLO® Play Farm allows children to experience what things are like in the country. What kind of animals live on a farm - what a farmer does - what kind of tools he uses, etc.

ان لعبة دبلوسو على شكل مزرعة تسمح للأطفال بالتعرف على مظاهر الحياة الريفية عن قرب - على سبيل المثال - أنواع الحيوانات التي تعيش في المزرعة - والأعمال التي يقوم بها المزارع - والأدوات التي يستخدمها .. الخ .

Oyundan fazla tüm bir sistem, DUPLO® oyuncakları LEGO® birimleri ile birlikte kullanılabilir.  
This really is a toy system. The DUPLO® Blocks even work together with LEGO® Bricks.



حسنا .. انها لعبة متكاملة .  
ان مكعبات دبلوسو يمكن تركيبها مع قطع ليجو بسهولة .



2-5 yaşları  
From 2 to 5 years  
من سنتين إلى ٥ سنوات



# LEGO BASIC

## LEGO® Temel Setleri, çocukların kendi oyuncaklarını yaratmalarına imkân verir.

Bu, legonun temel setler için ana fikridir. 3-12 yaşları arasındaki çocukların hayallerindeki her şeyi inşa etmesine imkân verecektir. Ve bu sonsuz bir dünyadır. Tüm parçalar birlikte kullanılarak harikalar yaratılabilir.

## LEGO® Basic Sets make it fun for children to design their own toys.

That is the basic idea of the LEGO® Basic Line. It allows children, any age from 3-12 years, to build whatever goes on in their minds - and that is quite a lot. All elements work together for even more exciting constructions.

## مجموعات ليغو الاساسية تمنح الاطفال السعادة عندما يبنون بها

تكون هذه المجموعات الفكرة الرئيسية لخط ليغو الاساسي. انها تعطي كل الاطفال من سن 3 الى 12 سنة امكانية بناء ما يجول بخاطرهم من اشكال. وهي بلاد شك كثيرة جدا. كما يمكنه ابتكار تشكيلات مسلية حيث أن الوحدات بأنواعها قابلة للتناسك سوياً.

## LEGO® Temel Setleri çocuğunuz ile büyüyecektir.

## LEGO® Basic Sets grow with your child.

مجموعات ليغو الاساسية تنمو بنمو طفلك



3 yaşından itibaren  
From 3 years  
من 3 سنوات

3+ setleri kolay fakat inşa imkanları sonsuz.

The 3+ elements are simple but the building possibilities are endless.

ان وحدات الثلاث سنوات بسيطة للغاية. ولكن امكانيات البناء لا حصر لها.

5 yaşından itibaren  
From 5 years  
من 5 سنوات

5+ setleri daha çeşitli ve yaratıcı güçte.

The 5+ elements are a little more detailed for more creative building.

ان وحدات الخمس سنوات فما فوق تفصيلية بعض الشيء وسهلة لتشكيلات ابداعية.

7 yaşından itibaren  
From 7 years  
من 7 سنوات

7+ setleri ile çocukların yapacakları modeller aslın aynı olacaktır.

The 7+ elements let children build almost realistic models.

ان وحدات السبع سنوات فما فوق تساعد الاطفال على بناء نماذج واقعية.



304 ★ 308 ★ 310 ★ 320 ★ 330 ★ 340 ★ 350 ★

**LEGO BASIC**

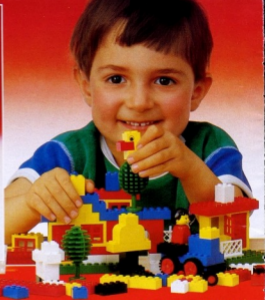
3 yaşından itibaren  
From 3 years  
من 3 سنوات

**Hayal güçlerini geliştirecek, yaratıcılığı teşvik edecektir.**

Çocuklarınızın tüm düşleri, hayalleri LEGO® temel setler ile bakılabilmektedir. Ve en güzel, bu taşlarcılar, ve parçacıklar vitamin gibi yaratıcı güçlerini badiyacak, onların, defalarca değişik modeller inşa etmelerini, öğrenmelerini, sefilyacaktır.

**It's nourishment for their imagination.**

All the things children see, wish, dream about, create in their minds, can come true with LEGO® Basic Sets. And the funny thing is, that the bricks and elements work like vitamins for their imagination so they'll enjoy building, playing and rebuilding over and over again.







**LEGO BASIC**

5 yaşından itibaren  
From 5 years  
من 5 سنوات

### انها الغذاء لمخيلات الصغار

يمكن للأطفال عن طريق مجموعات اجزاء الاساسية ان يستمتع في  
عملية صنع ما تقع عليه ايديهم . وما يراه في مناهجهم . وما يدور في  
خلداهم . والتشجيع الطريف ان القطع والوحدات تؤدي دور  
القياسيات لتشجيعهم بصورة استيعاب بالبناء والتعب والتشكيل  
مرة بعد اخرى .

504 ★ 508 ★  
510 ★ 520 ★ 530 ★ 540 ★ 550 ★ 599

★ جديد / New / 1985



720 ★



730 ★



740 ★

**LEGO BASIC**

7 yaşından itibaren  
From 7 years  
من سنوات 7

**Her gün yeni bir oyuncak.**  
7 yaşından büyük çocuklar LEGO® temel setler ile kendi dünyalarını yaratacaklardır. Gördüklerini aynen inşa edincekindir. 4.5 V piller ile yaratıklarını hareketlendirecek, arabaları, kamyonları, vinçleri çalıştıracaklardır.

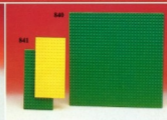
**It's a new toy every day.**  
For children from 7 years and up the LEGO® Basic Sets provide the perfect opportunity to build things that look practically like they do in real life. They can even have a 4.5 V battery motor so trucks, cars, cranes etc. really work.

الها تعادل شراء لعبة جديدة كل يوم  
للأطفال من سن 7 سنوات فما فوق تمنح  
همومات ليحسوا الانسانية الطفل امكانية تركيب  
الاشكال على صورتها من واقع الحياة . بل يمكن  
بالاضافة الى ذلك ايضا الحصول على محرك بطارية  
مزره فولتد بحيث يستطيع الطفل تشغيل الشاحنات  
والسيارات والرافعات اوتوماتيكيا .





787



810



## Tamamlayıcı ve ek - Parçalar

### Supplementaries

وحدات إضافية

Tamamlayıcı setler, özel bir modelin yapımına veya bütünü koleksiyona ekler yaparak değerlenmesine yardımcı olacaktır. Fikirler kitabı yeni imkanlar için yüzlerce öneride bulunur.

These supplementary sets help finish off a special model or give added value to the existing collection. The Ideas Books have hundreds of ideas for new things to build.

★ Yeni/New/1985/ جديدة

هذه المجموعات من الوحدات الإضافية تساعد على إنجاز نموذج معين ، أو تزيد من إمكانيات مجموعتك الحالية . وستجد في كتبنا أفكار مئات من الأشكال الجديدة التي يمكن بناؤها .

3654

3664

3793\*

3631\*

3792\*

3715\*

# Fabuland

3-7 yaşlar  
From 3 to 7 years  
من ٣ إلى ٧ سنوات



\* Yeni/Nov./1985/1985





3667

3794\*

3716\*

## Tümü ile ayrı bir öyküdür FABULAND®.

FABULAND® oyun serisi 3 yaşından itibaren çocukların bir öykü ile inşa etmelerine, oynamalarına, yaratmalarına yardımcı olur evler, kulübeler, gemiler kolayca inşa edilebilir ve çocuklar komik sahsiyetlerle oynamaya başlayınca tüm FABULAND dünyası canlanır. Kendi öykülerini bu dünyada anlatırlar, hayal güçlerini geliştirirler.

## This is quite another story.

The FABULAND® Toy Series is stories to build and play for children from 3 years. The houses, cottages and boats are easily built and as soon as children start playing with the funny little characters the whole FABULAND Village comes alive. Children simply take the part of the animal character and play their own funny stories.

## لدي قصة جديدة أحييها

ان مجموعات لعب فابولاند تتيح الفرصة للطفل لبناء نماذج وسرد القصص ، بدءاً من سن ٣ سنوات . لا يمكنك بسهولة بناء البيوت والأوتاج والقوارب ، وسجرد البدء في اللعب ستظهر معالم قرية فابولاند بكاملها حياً أمام الطفل . وغالباً ما يتقمص الطفل شخصية الحيوان للعبة . ويبدأ في تلبية أدوارها بطريقة .



# Fabuland

3-7 yaşları  
From 3 to 7 years  
من ٣ إلى ٧ سنوات

\* Yeni/New/1985/ جديد



3625\*



3673\*

3670



3714\*



### Bir çok öykü canlandırılabilir.

Her büyük FABULAND® setinde tüm şahsiyetleri tanıtan, evleri ve insanları anlatan bir kitapçık bulacaksınız, bunu okuyarak FABULAND dünyasını daha iyi tanıyacak, kendi öykünüzü daha güzel canlandıracaksınız.

### There are lots of stories to be played.

In each of the bigger FABULAND® Sets you'll find a booklet presenting the inhabitants and the various buildings of the FABULAND Village. Use it as an inspiration for your child to build and act out even more little stories.

### لديك العديد من القصص يمكنك أن تشارك في أدائها

مع كل مجموعة من وحدات فابولاند ستجد كتاباً يعرفك بأفراد قرية فابولاند وأبنائها المختلفة - ويمكن لعلمك من خلاله تنمية قدراته التصويرية لتشكيل الملاح وسرد قصص مصغرة من عيلاند.



6055



6011



6061



6080



6022



6040



6030



6010



6021



6102



**LEGOLAND®**

6 yaşından itibaren  
From 6 years  
من 6 سنوات



☆ Yeni! / New! / 1985! جديد

**Yeni maceralar için hazırsınız.**

LEGOLAND şatosu, sizi orta çağın maceralarında bir kahraman yapacak. İnşa edeceğiniz şatolar, kaleler atlı şövalyelerinize sığınak olacak aralarında turnuvalar düzenliyeceksiniz. Bu setlerde esirler, zindanlar, toplar mevcut. Tarihin, sizin istediğiniz şekilde canlanması için gerekli her şey düşünülmüş.





6073



### Ready for new Adventures?

LEGOLAND Castle can make you the hero of some really exciting medieval adventures. There are castles to build and lots of knights on horseback to live there and maybe even have a tournament. You also have a prisoner Convoy, a Siege Tower, a Catapult - just about everything you need to make the past come alive right now.

### هل أنت مستعد لمغامرة جديدة ؟

قلعة ليجولاند ستجعلك بطالا شجاعا في مغامرة مشيرة من القرون الوسطى . فهناك العديد من القلاع لتبنيها يدوقك . وفرسان على ظهور الجياد تسكن هناك . وربما تتسابق أيضا . ولديك أيضا حراس للسجناء . وبرج للتحصن . ومنجنيق . باختصار . لديك كل ما يلزمك لتعيد الماضي حيا أمامك خلال لحظات .





6603



6623



6684



6697



6368



6392



# LEGOLAND®

6 yaşından itibaren  
From 6 years  
من 6 سنوات



## Büyük haber...uçuşa hazırmısınız?

Yeni LEGOLAND havaalanı. Tüm şehir çöştürücü yeniliklerle dolu. Bagaj kamyonu, bilet gişesi, kontrol tepesi dahil ve jet uçağınız ile pilotunuz sizi istediğiniz yere götürmiye hazır bekliyor.

## Big news... ready for landing.

The new airport in LEGOLAND Town is full of fascinating details. There's a real check-in, a van for the luggage, a tower, and of course a smart jet with a pilot ready to take you wherever you want to go.





6606



6631



6652



6656



6621



6686



6682



6366



6385

☆ Yeni/New!/1985! جديدة

## مفاجأة ضخمة تستعد للهبوط

مطار ليجولاند الجديد جاهز لاستقبالكم .  
انه يشتمل على أشياء مذهلة حقاً . فهناك مكتب  
لتسجيل المسافرين ، وشاحنة للامتعة ، وبرج  
للمراقبة ، هذا بالإضافة الى طائرة «جيت» مزودة  
بعتييار ماهر مستعد للانطلاق بك الى أي مكان تريده .



1



2



3





6374



6688



6302



6605



6370



6384



6367



**LEGOLAND®**



**Kendi şehrinizde yaşıyor gibisiniz.**

O kadar inşa edilecek şey varki LEGOLAND şehirde. Çocuklar bu şehrin inşaatına başladımı, bitmez tükenmez bir eğlence kaynağı oluverir. Yol planları çizilmiş tabanları ile her gün istediğiniz gibi yeni bir şehir, yeni bir görünüm yaratacaksınız. Kendi şehriniz.

6 yaşından itibaren  
From 6 years  
من 6 سنوات





6369



6373



6695



6654



6685



6371



300



301



302



6304

### It's like living in your own town.

There is so much to build in LEGOLAND Town. And once children get started the building, playing, rebuilding and fun never seem to end. With the road plates as a wonderful basis it's fun to design the town exactly the way you want it - looking one way today, and quite different tomorrow.

### كما لو كنت تعيش في مدينة تملكها وحدك

تستطيع أن تبني الكثير والكثير في ليجولاند ، وبمجرد أن يبدأ الأطفال بناء العالم قائم بواسطة بدون توقف عادة تركيبها بسرعة وسهولة بالعين . وتعبر لوحات الطرق هي بداية التصميم المتاح والتغير حسب ذوقك أنت . فاليوم قد تظهر مدينتك بشكل ما ، وغدا بشكل آخر تماما .



6804



6805



6824



6825



6826



6701



6980



**LEGOLAND®**

6 yaşından itibaren  
From 6 years

من 6 سنوات

26



### Uzaya hareket.

LEGOLAND uzayı...uzayın esrarengiz keşfine hazırlanın. Kendi araçlarınızı, uzay adamlarımızı kullanarak hayal gücünüzle uzayı tanıyın, keşfedin.





6951



6952



6844



6846



6847



6881



6871



## Take off into outer space.

LEGOLAND Space gives you the chance to explore the mystery of space. By building your own models, and putting your imagination in charge you're on your way into the unknown.

## استعد للدقاع في الفضاء الخارجي

ليجولاند في الفضاء . تعطيك الفرصة  
لاستكشاف أسرار ذلك الفضاء . فعد بنائك سفينتك  
المفضلة ومحاولة ابداع تصميمها . يمكنك حينئذ  
الانطلاق بها الى ذلك العالم المجهول .

☆ Yeni!/New!/1985! جديدة





6891



6882



6928



6931



**LEGOLAND®**

### **LEGOLAND uzay sistemi emirlerinizi bekliyor.**

Birçok çeşitli uzay aracı seçebilirsiniz. Her biri ile kutuların üstündeki şekilleri inşa edebilirsiniz veya kendi hayalinizdeki araçları yaratabilirsiniz. Tüm parçalar birbirleri ile kullanılabileceğine göre yaratıcı gücünüz engellenmeyecektir.

### **LEGOLAND Space is at your command.**

There are lots of different Space models to choose from. Each and every one of them can be built as shown on the boxes - but even better, they can lead to new fantastic constructions when children's imagination takes charge. All bricks and elements work together so they'll keep up with any creative little mind.

6 yaşından itibaren  
From 6 years

من 6 سنوات





6930



6971

☆ Yeni!/New!/1985! جديد

## ليجولاند - الفضاء بأكمله تحت تصرفك

لدينا العديد من نماذج الفضاء ، لتختار منها ما يروق لك . كل واحدة منها يمكن تركيبها كما هو موضح على العلبة . والافضل من ذلك أنها ترخي العنان لتصميمات الأطفال المبتكرة التي تتفقت عنها قريحتهم أثناء اللعب . إذ أن القطع والوحدات كلها تتسق وتتوافق فيما بينها بحيث تتيح المجال لابداع عقول البراعم .





8860



8843



8851



8889

8700



8710



8030



8020



8050



8040



## Technic

7 yaşından itibaren  
From 7 years

من 7 سنوات

30

### Teknik.

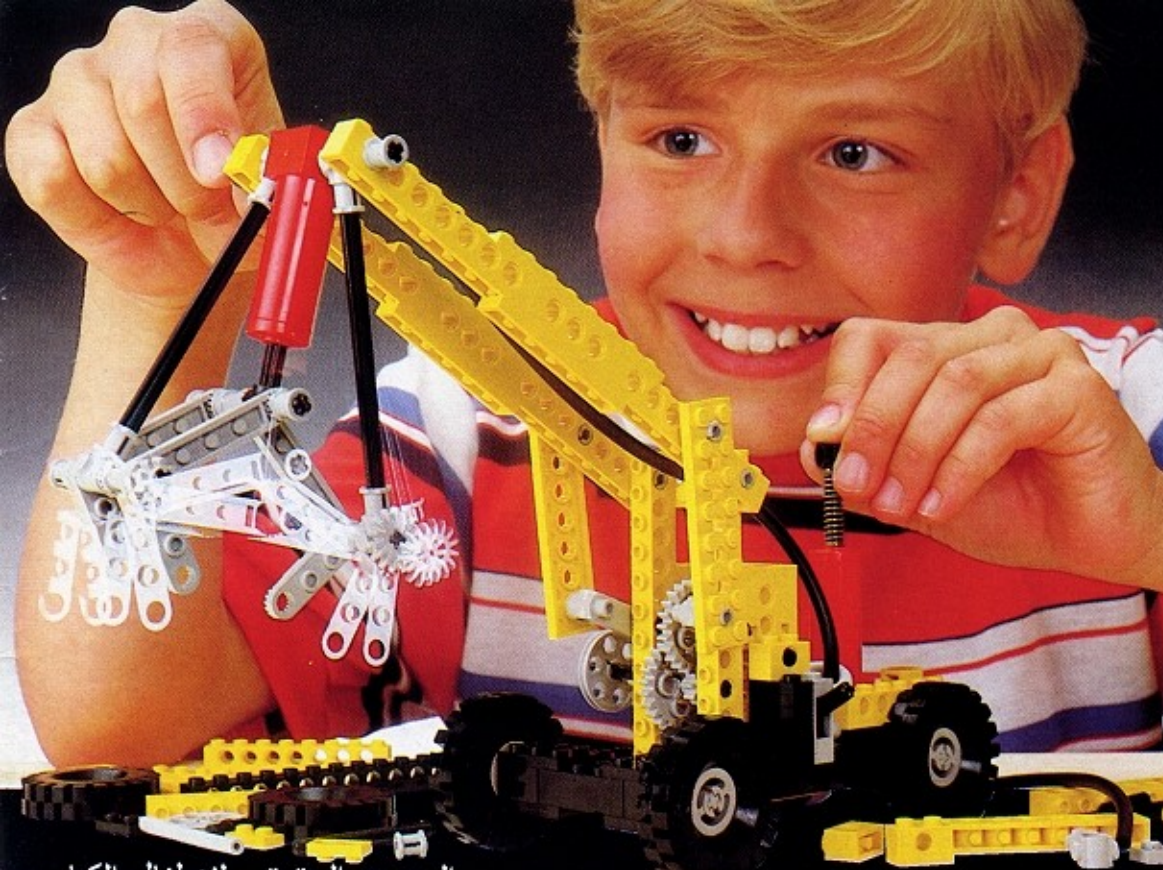
LEGO® teknik hava basıncı ile çalışan bir sistem tanıtıyor. Örneğin kazma makinesini çalıştırabilirsiniz burada. Bu sistem tam bir pompa gibi çalışır, kolayca inşa ettiğiniz makinelere yerleştirilir ve elle pompalılarak yaratıklarınızı hareketlendirir.

### A challenge for the big ones.

LEGO® TECHNIC introduces a system that works by air pressure, so you can activate the excavator for instance. It works like a pump which you simply build into the model and pump by hand to make things move.

★ Yeni!/New!/1985! جدید





8841



8845



854

## التحدي الحقيقي للأطفال الكبار

ليجو تكنيك . تقدم اليكم نظاما يعمل بضغط  
الهواء ، بحيث يمكنك على سبيل المثال تشغيل  
الحفارة بسهولة .  
انها تعمل كمضخة تنبها أنت داخل اللعبة ثم تضغط  
عليها بيديك فتتحرك بقية الاشياء .



6 yasından itibaren  
From 6 years  
من ٦ سنوات



4005



4015



4025



## Gemiler.

Kendi inşa edeceğiniz ve yüzdüreceğiniz gemiler. Hem suda hem karada hareket edebilirler.

## Ships.

Ships you build yourself - and they really float. The ships sail in the bathtub - and on the floor.

## سفن

هذه السفن تبنيها بنفسك - وهي تطفو حقيقة . وتستطيع كذلك أن تبحر في حوض الاستحمام أو على الأرض .



© LEGO, FABULAND, DUPLO and the DUPLO logo are registered trade marks.  
© 1985 LEGO Group.  
110589/110689-OS (TURKEY/UK/Arab.).  
Printed in Germany by Frank Druck, Preetz/Holz.